



Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

**Evropska komisija**

2018/C 39/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8715 – CVC/TMF) <sup>(1)</sup> .....	1
--------------	---	---

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

**Evropska komisija**

2018/C 39/02	Obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja: 0,00 % 1. februarja 2018 – Menjalni tečaji eura .....	2
2018/C 39/03	Sklep Komisije z dne 30. januarja 2018 o vzpostavitvi strateškega foruma za pomembne projekte skupnega evropskega interesa .....	3
2018/C 39/04	Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka z dne 30. maja 2017 o osnutku sklepa v zvezi z zadevo AT.39780 – Pisemske ovojnice – Država poročevalka: Belgija .....	8
2018/C 39/05	Končno poročilo pooblaščenca za zaslihanje – Pisemske ovojnice (ponovna uvedba globe) (Zadeva AT.39780) .....	9

2018/C 39/06	Povzetek Sklepa Komisije z dne 16. junija 2017 o spremembi Odločbe C(2014) 9295 final o postopku na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva AT.39780 – Pisemske ovojnice) ( <i>notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 4112</i> ) .....	10
--------------	---	----

### **Organ za evropske politične stranke in evropske politične fundacije**

2018/C 39/07	Sklep Organa za evropske politične stranke in evropske politične fundacije z dne 20. septembra 2017 o registraciji New Direction – fundacije za evropske reforme .....	13
--------------	--	----

### **INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC**

2018/C 39/08	Seznam držav članic in njihovih pristojnih organov v zvezi s členi 15(2), 17(8) in 21(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 .....	24
--------------	--	----

## **V Objave**

### **POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE**

#### **Evropska komisija**

2018/C 39/09	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.8798 – TA Associates/OTPP/Flexera Holdings) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	31
--------------	--	----

### **DRUGI AKTI**

#### **Evropska komisija**

2018/C 39/10	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil .....	33
--------------	---	----

## **Popravki**

2018/C 39/11	Popravek Sklepa Organa za evropske politične stranke in evropske politične fundacije z dne 27. septembra 2017 o registraciji Transform Europe (UL C 31, 27.1.2018) .....	37
2018/C 39/12	Popravek Poročila o prihodkih in odhodkih Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2017 – Sprememba proračuna št. 1 (UL C 311, 19.9.2017) .....	38
2018/C 39/13	Popravek Poročila o prihodkih in odhodkih Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2017 – Sprememba proračuna št. 2 (UL C 25, 24.1.2018) .....	39

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## II

(Sporočila)

## SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.8715 – CVC/TMF)****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 39/01)

Komisija se je 29. januarja 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M8715. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

## IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega  
refinanciranja <sup>(1)</sup>:****0,00 % 1. februarja 2018****Menjalni tečaji eura <sup>(2)</sup>****1. februarja 2018**

(2018/C 39/02)

**1 euro =**

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2459	CAD	kanadski dolar	1,5348
JPY	japonski jen	136,62	HKD	hongkonški dolar	9,7429
DKK	danska krona	7,4428	NZD	novozelandski dolar	1,6944
GBP	funt šterling	0,87520	SGD	singapurski dolar	1,6352
SEK	švedska krona	9,8030	KRW	južnokorejski won	1 334,46
CHF	švicarski frank	1,1603	ZAR	južnoafriški rand	14,8245
ISK	islandska krona	125,01	CNY	kitajski juan	7,8451
NOK	norveška krona	9,5705	HRK	hrvaška kuna	7,4325
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 717,30
CZK	češka krona	25,267	MYR	malezijski ringit	4,8640
HUF	madžarski forint	310,06	PHP	filipinski peso	64,330
PLN	poljski zlot	4,1543	RUB	ruski rubelj	70,1220
RON	romunski leu	4,6548	THB	tajski bat	39,071
TRY	turška lira	4,6677	BRL	brazilski real	3,9488
AUD	avstralski dolar	1,5567	MXN	mehiški peso	23,1310
			INR	indijska rupija	79,7660

<sup>(1)</sup> Obrestna mera, ki je bila uporabljena v zadnji operaciji, izvedeni pred navedenim dnevom. V primeru avkcije z variabilno obrestno mero je obrestna mera enaka mejni obrestni meri.

<sup>(2)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**SKLEP KOMISIJE**  
**z dne 30. januarja 2018**  
**o vzpostavitvi strateškega foruma za pomembne projekte skupnega evropskega interesa**  
(2018/C 39/03)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 173 Pogodbe imajo Unija in države članice nalogo, da zagotovijo pogoje, potrebne za konkurenčnost industrije Unije.
- (2) Člen 107(3)(b) Pogodbe določa, da se pomoč za pospeševanje izvedbe pomembnega projekta skupnega evropskega interesa lahko šteje za združljivo z notranjim trgovom.
- (3) Uspešna industrijska strategija bi morala temeljiti na evropskih prednostih in adutih v strateških vrednostnih verigah v novih tehnologijah, kar pogosto zahteva skupna, dobro usklajena prizadevanja in naložbe javnih organov ter industrij iz več držav članic.
- (4) Za razvoj novih pomembnih projektov skupnega evropskega interesa (IPCEI) <sup>(1)</sup>, ki lahko igrajo pomembno vlogo pri spodbujanju politik in ukrepov na področjih, ki so ključna za gospodarsko rast, je potreben bolj proaktiven pristop držav članic in industrije.
- (5) Sporočilo Komisije z naslovom „Vlaganje v pametno, inovativno in trajnostno industrijo – Prenovljena strategija EU za industrijsko politiko“ <sup>(2)</sup> poziva k ustanovitvi strateškega foruma, ki bi vključeval ključne deležnike, da bi tako določili ključne vrednostne verige in naložbene projekte ter spremljali dosežen napredek.
- (6) V ta namen mora Komisija uporabiti strokovno znanje strokovnjakov v okviru svetovalnega organa.
- (7) Zato je nujno vzpostaviti skupino strokovnjakov s področja strateških vrednostnih verig in naložbenih projektov, zlasti v zvezi s pomembnimi projekti skupnega evropskega interesa, ter opredeliti njene naloge, cilje in strukturo.
- (8) Skupina bi morala Komisiji zagotavljati nasvete in strokovno znanje za pomoč pri oblikovanju skupne vizije Unije glede vrednostnih verig, ki so bistvenega pomena za Evropo, ter spodbujati dogovore, da bi se v ključnih vrednostnih verigah v Evropi s sodelovanjem in usklajevanjem med javnimi organi in ključnimi zainteresiranimi stranmi iz več držav članic oblikovali in uresničili novi naložbeni projekti.
- (9) Skupino bi morali sestavljati visoki uradniki iz pristojnih organov držav članic, visoki predstavniki drugih javnih subjektov, kot so organi Unije in mednarodne organizacije (ki delujejo na področjih, kot so tehnologija in inovacije, energetika, promet, naložbe, ekonomska analiza ter varnost in obramba), visoki predstavniki organizacij, ki zastopajo interese univerz in raziskovalnih inštitutov, finančnega sektorja, industrije, mikro, malih in srednjih podjetij, zaposlenih in delavcev, ter osebno imenovani posamezniki.
- (10) Za člane skupine bi bilo treba določiti pravila o razkrivanju informacij.
- (11) Osebnosti podatke bi bilo treba obdelovati v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Komisija določa pravila o državni pomoči (Uradni list C 188 z dne 20. junija 2014), ki so zasnovana tako, da državam članicam zagotavljajo smernice za usmerjanje javnih sredstev k integriranim IPCEI, ki morajo imeti jasne učinke prelivanja na večji del gospodarstva in družbe Unije, kot so ključne omogočitvene tehnologije (KET). KET so tehnologije, ki zahtevajo veliko znanja in zelo intenzivne raziskave in razvoj, hitre inovacijske cikle, velike investicijske izdatke ter visoko usposobljeno delovno silo – COM(2012) 341.

<sup>(2)</sup> COM(2017) 479 final.

<sup>(3)</sup> Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

- (12) Primerno je določiti obdobje uporabe tega sklepa. Komisija bo pravočasno proučila, ali bi bilo priporočljivo podaljšanje –

SKLENILA:

#### Člen 1

##### **Predmet urejanja**

Vzpostavi se strateški forum za pomembne projekte skupnega evropskega interesa (v nadaljnjem besedilu: skupina).

#### Člen 2

##### **Mandat in naloge**

Naloga te skupine je spodbujati dogovore med javnimi organi in ključnimi zainteresiranimi stranmi iz več držav članic, da bi se uresničili novi pomembni projekti skupnega evropskega interesa ter oblikovala skupna vizija na ravni Unije za skupna, dobro usklajena prizadevanja in naložbe v ključne vrednostne verige.

Naloge skupine so zlasti:

- (a) svetovati Komisiji v zvezi z vrednostnimi verigami, ki so bistvenega pomena za Evropo, tj. vrednostnimi verigami, ki so za Evropo strateško pomembne in zahtevajo skupne, dobro usklajene ukrepe in naložbe javnih organov ter industrij iz več držav članic, s čimer se zagotovi, da Evropa na ključnih področjih ostaja ali postane vodilna industrijska sila;
- (b) pomagati Komisiji pri oblikovanju skupne evropske vizije za te ključne vrednostne verige, pri kateri bi sodelovale države članice in ključne zainteresirane strani;
- (c) svetovati Komisiji v zvezi s pomembnimi projekti skupnega evropskega interesa, potrebnimi v okviru ključnih vrednostnih verig;
- (d) pomagati Komisiji pri vzpostavitvi sodelovanja in usklajenosti med javnimi organi in ključnimi zainteresiranimi stranmi iz več držav članic z namenom spodbujanja dogovorov o uresničevanju novih pomembnih projektov skupnega evropskega interesa;
- (e) pomagati Komisiji pri spremljanju doseženega napredka; poročati o ozkih grlih ali ovirah, ki se pojavijo pri oblikovanju in uresničevanju pomembnih projektov skupnega evropskega interesa, ter predlagati rešitve za premostitev teh ovir ali ozkih grl;
- (f) svetovati Komisiji v zvezi s spremljevalnimi ukrepi, ki so potrebni za zagotavljanje uspešnega izvajanja novih pomembnih projektov skupnega evropskega interesa;
- (g) svetovati Komisiji v zvezi z alternativnimi rešitvami za spodbujanje skupnih, dobro usklajenih naložb v ključne vrednostne verige, kadar pomembni projekt skupnega evropskega interesa ni izvedljiv.

#### Člen 3

##### **Posvetovanje**

Komisija se s skupino lahko posvetuje o kateri koli zadevi v zvezi z industrijskimi vrednostnimi verigami, ki so za Evropo strateškega pomena, ter povezanimi naložbami.

#### Člen 4

##### **Članstvo**

1. Strokovno skupino sestavlja največ 50 članov.
2. Člani so:
  - (a) osebno imenovani posamezniki;
  - (b) organizacije, ki zastopajo interese univerz in raziskovalnih inštitutov, finančnega sektorja, industrije, mikro, malih in srednjih podjetij, zaposlenih in delavcev;
  - (c) organi držav članic;
  - (d) drugi javni subjekti.

3. Osebnost imenovani člani delujejo neodvisno in v javnem interesu.
4. Organi držav članic, organizacije in drugi javni subjekti imenujejo svoje predstavnike in so odgovorni za to, da njihovi predstavniki zagotavljajo visoko raven strokovnega znanja. Generalni direktorat Komisije za notranji trg, industrijo, podjetništvo ter mala in srednja podjetja (v nadaljnjem besedilu: GD GROW) lahko zavrne imenovanje predstavnika, ki ga predlaga organizacija, če to imenovanje vidi kot neprimerno glede na zahteve, določene v poglavju 4 razpisa iz člena 5. V takem primeru je zadevna organizacija pozvana k imenovanju drugega predstavnika.
5. Člani, ki ne morejo več učinkovito prispevati k razpravam strokovne skupine, ki po mnenju zadevne službe Evropske komisije ne izpolnjujejo pogojev iz člena 339 Pogodbe o delovanju Evropske unije ali ki odstopijo, niso več povabljeni na srečanja skupine in se lahko nadomestijo za preostanek mandata.

#### Člen 5

##### Izbirni postopek

1. Izbira članov skupine iz člena 4(2)(a) in (b) se izvede z javnim razpisom, ki se objavi v registru strokovnih skupin Komisije in drugih podobnih subjektov (v nadaljnjem besedilu: register strokovnih skupin). Razpis se lahko poleg tega objavi tudi prek drugih sredstev, vključno z namenskimi spletišči. V razpisu morajo biti jasno določena merila za izbor, vključno z zahtevanim strokovnim znanjem in interesi, ki se zastopajo v zvezi z delom, ki ga je treba opraviti. Minimalni rok za oddajo prijave je štiri tedne.
2. Posamezniki, ki se prijavijo za osebno imenovane člane skupine, razkrijejo vse okoliščine, ki bi lahko vodile v navzkrižje interesov. Komisija od teh posameznikov zahteva, da ob prijavi predložijo izjavo o interesih, ki temelji na standardnem obrazcu izjave o interesih (DOI) za strokovne skupine, in posodobljen življenjepis. Predložitev ustrezno izpolnjenega obrazca DOI je pogoj za uvrstitev v izbirni postopek osebnega imenovanja. Ocena navzkrižja interesov se izvede v skladu s horizontalnimi pravili Komisije o strokovnih skupinah (v nadaljnjem besedilu: horizontalna pravila).
3. Organizacije morajo biti za imenovanje vpisane v register za preglednost.
4. Člane skupine izbere generalni direktor GD GROW, in sicer izmed strokovnjakov z znanjem na področjih iz členov 2 in 3, ki so se odzvali na razpis.
5. Člani so imenovani za dve leti. Svoje dolžnosti opravljajo, dokler niso nadomeščeni oziroma do konca svojega mandata. Njihov mandat se lahko podaljša.
6. GD GROW pripravi rezervni seznam primernih kandidatov, ki se lahko uporabi za imenovanje zamenjav članov. GD GROW kandidate zaprosi za privolitev, preden njihova imena vključi na rezervni seznam.

#### Člen 6

##### Predsednik

Skupini predseduje generalni direktor GD GROW.

#### Člen 7

##### Delovanje

1. Skupina deluje na zahtevo GD GROW v skladu s horizontalnimi pravili.
2. Zasedanja skupine načeloma potekajo v prostorih Komisije v Bruslju.
3. Tajniške storitve opravlja GD GROW. Uradniki iz drugih služb Komisije, ki jih postopki zanimajo, se lahko udeležijo sestankov skupine in njenih podskupin.
4. V dogovoru z GD GROW lahko skupina z navadno večino svojih članov odloči, da bodo njene razprave javne.
5. Zapisnik, ki povzema razpravo o vsaki točki dnevnega reda in mnenja skupine, je smiseln in popoln. Zapisnik sestavi sekretariat, zanj pa je odgovoren predsednik.

6. Skupina svoja mnenja, priporočila ali poročila sprejema s soglasjem. V primeru glasovanja se o izidu glasovanja odloča z navadno večino članov. Člani, ki so glasovali proti, imajo pravico, da se mnenju, priporočilu ali poročilu priloži dokument, ki povzema razloge za njihovo stališče.

#### Člen 8

##### Podskupine

1. GD GROW lahko na podlagi mandata, ki ga določi DG GROW, ustanovi podskupine za preučitev posebnih vprašanj. Podskupine delujejo v skladu s horizontalnimi pravili in poročajo skupini. Razpustijo se takoj, ko izpolnijo svoj mandat.
2. Člani podskupin, ki niso člani skupine, se izberejo z javnim razpisom, v skladu s členom 5 in horizontalnimi pravili.
3. Posamezni člani se lahko imenujejo za poročevalce za določeno temo. V obdobjih med zasedanji se delo opravlja elektronsko.

#### Člen 9

##### Povabljeni strokovnjaki

GD GROW lahko *ad hoc* k sodelovanju pri delu skupine ali podskupine povabi strokovnjake s posebnim strokovnim znanjem v zvezi z zadevo na dnevnem redu.

#### Člen 10

##### Opazovalci

1. Posameznikom, organizacijam in javnim subjektom se lahko z neposrednim povabilom dodeli status opazovalcev v skladu s horizontalnimi pravili.
2. Organizacije in javni subjekti s statusom opazovalca imenujejo svoje predstavnike.
3. Opazovalcem in njihovim predstavnikom lahko predsedujoči dovoli sodelovanje v razpravah skupine in prispevanje strokovnega znanja, vendar nimajo glasovalne pravice in ne sodelujejo pri pripravi priporočil ali nasvetov skupine.

#### Člen 11

##### Poslovník

Na predlog GD GROW in v dogovoru z njim skupina z navadno večino svojih članov sprejme svoj poslovnik na podlagi standardnega poslovnika za strokovne skupine v skladu s horizontalnimi pravili.

#### Člen 12

##### Poslovna skrivnost in ravnanje z zaupnimi informacijami

Člani skupine in podskupin in njihovi predstavniki ter povabljeni strokovnjaki in opazovalci spoštujejo obveznost varovanja poslovne skrivnosti, ki v skladu s Pogodbama in njunimi izvedbenimi pravili velja za vse člane institucij in njihovo osebje, ter varnostne predpise Komisije v zvezi z varovanjem tajnih podatkov Unije iz sklepov Komisije (EU, Euratom) 2015/443<sup>(1)</sup> in (EU, Euratom) 2015/444<sup>(2)</sup>. Če teh obveznosti ne spoštujejo, lahko Komisija sprejme vse ustrezne ukrepe.

#### Člen 13

##### Preglednost

1. Skupina in podskupine so vpisane v register strokovnih skupin.

<sup>(1)</sup> Sklep Komisije (EU, Euratom) 2015/443 z dne 13. marca 2015 o varnosti v Komisiji (UL L 72, 17.3.2015, str. 41).

<sup>(2)</sup> Sklep Komisije (EU, Euratom) 2015/444 z dne 13. marca 2015 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 72, 17.3.2015, str. 53).



2. Kar zadeva sestavo skupine, se v registru strokovnih skupin objavijo naslednji podatki:

- (a) imena osebno imenovanih posameznikov;
- (b) imena organizacij članic; razkrijejo se zastopani interesi;
- (c) imena drugih javnih subjektov;
- (d) imena opazovalcev;
- (e) imena organov držav članic.

3. Vsi zadevni dokumenti, vključno z dnevnimi redi, zapisniki in pisnimi prispevki udeležencev, so na voljo bodisi v registru strokovnih skupin bodisi prek povezave z registra na posebno spletišče, kjer so te informacije objavljene. Do posebnih spletišč se lahko dostopa brez registracije uporabnikov ali kakršnih koli drugih omejitev. Zlasti dnevni red in drugi zadevni referenčni dokumenti se objavijo pravočasno pred zasedanjem, temu pa sledi pravočasna objava zapisnika. Izjeme glede objave so predvidene le v primeru, ko se šteje, da bi razkritje dokumenta oslabilo varstvo javnega ali zasebnega interesa, kakor je opredeljeno v členu 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 <sup>(1)</sup>.

#### Člen 14

##### Sejnine

- 1. Udeleženci, ki sodelujejo pri dejavnostih skupine in podskupin, za svoje storitve niso plačani.
- 2. Komisija povrne potne stroške in stroške bivanja, ki udeležencem nastanejo pri opravljanju dejavnosti skupine in podskupin. Povračilo se izplača v skladu z veljavnimi določbami Komisije v mejah razpoložljivih odobrenih sredstev, dodeljenih službam Komisije v okviru letnega postopka razporeditve sredstev.

#### Člen 15

##### Uporaba

Ta sklep se uporablja do 31. maja 2020.

V Bruslju, 30. januarja 2018

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> Te izjeme so namenjene zaščiti javne varnosti, vojaških zadev, mednarodnih odnosov, finančne, denarne ali gospodarske politike, zasebnosti in celovitosti posameznika, poslovnih interesov, sodnih postopkov in pravnih nasvetov, inšpekcij/preiskav/revizij in postopka odločanja institucije.

**Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka z dne 30. maja 2017 o osnutku sklepa v zvezi z zadevo AT.39780 – Pisemske ovojnice**

**Država poročevalka: Belgija**

(2018/C 39/04)

- (1) Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da se postopek v zvezi z družbo Printeos SA lahko zaključi s sklepom v skladu s členom 7(1) Uredbe (ES) št. 1/2003.
  - (2) Svetovalni odbor se strinja z globo, ki jo je določila Komisija in bo naložena družbi Printeos SA, kot je navedena v osnutku sklepa Komisije, posredovanega Svetovalnemu odboru 30. maja 2017 v skladu s členom 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in členom 53 Sporazuma EGP.
  - (3) Svetovalni odbor priporoča objavo tega mnenja v *Uradnem listu Evropske unije*.
-

**Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje <sup>(1)</sup>****Pisemske ovojnice (ponovna uvedba globe)****(Zadeva AT.39780)**

(2018/C 39/05)

Z osnutkom sklepa se spremeni prejšnji sklep Komisije z dne 10. decembra 2014 v zadevi Pisemske ovojnice (v nadaljnjem besedilu: sklep iz leta 2014) <sup>(2)</sup>. Sprememba zadeva pet družb (Printeos SA, Printeos Cartera Industrial SL <sup>(3)</sup>, Tompla Scandinavia AB, Tompla France SARL in Tompla Druckerzeugnisse Vertriebs GmbH), ki pripadajo istemu podjetju (v nadaljnjem besedilu skupaj: Printeos).

Po postopku poravnave v kartelnih zadevah je bilo s sklepom iz leta 2014 ugotovljeno, da je pet podjetij, med njimi Printeos, sodelovalo v kartelu, ki je v nasprotju s členom 101 PDEU in členom 53 Sporazuma EGP, globe pa so bile naložene vsem zadevnim družbam.

Družba Printeos je vložila tožbo zoper sklep iz leta 2014 pred Splošnim sodiščem, da bi se razveljavila globa, ne pa tudi ugotovitev kršitve. S sodbo z dne 13. decembra 2016 je Splošno sodišče razveljavilo tisti del sklepa iz leta 2014, ki nalaga globo družbi Printeos, ker ni bilo navedene zadostne obrazložitve glede relativnih zneskov glob, naloženih petim družbam <sup>(4)</sup>.

S pismom z dne 29. marca 2017 je Generalni direktorat za konkurenco obvestil družbo Printeos, da namerava sprejeti nov sklep, s katerim bo družbi Printeos ponovno naložil isto globo, tokrat z ustrezno utemeljitvijo, in jo pozval, naj predloži pripombe.

V svojem odgovoru z dne 17. aprila 2017 je družba Printeos trdila, da bi sprejetje novega sklepa kršilo načelo *ne bis in idem*, ker sklep iz leta 2014 še vedno obstaja in je pravnomočen.

Menim, da sprejetje osnutka sklepa ne krši načela *ne bis in idem*. V skladu s sodno prakso Sodišča „tako načelo *ne bis in idem* prepoveduje samo novo vsebinsko presojo obstoja kršitve, katere posledica bi bila naložitev bodisi še druge sankcije poleg prve, če bi bila znova ugotovljena odgovornost, bodisi prve sankcije, če bi bila odgovornost, ki je bila izključena s prvo odločbo, ugotovljena z drugo“ <sup>(5)</sup>. Osutek sklepa ne ustreza nobenemu od navedenih prepovedanih dveh scenarijev: odgovornost je bila določena v sklepu iz leta 2014, osutek sklepa pa ponovno ne vzpostavlja odgovornosti, niti ne nalaga druge globe poleg prve globe, temveč zgolj ponovno nalaga prvo globo po razglasitvi ničnosti prve globe s strani Splošnega sodišča. Glede na to, da Splošno sodišče ni izvajalo svoje neomejene pristojnosti, kar zadeva globe, temveč je le razglasilo globo za nično zaradi nezadostne obrazložitve, Komisija ni izgubila svoje pristojnosti za ponovno naložitev globe <sup>(6)</sup>.

V skladu s členom 16 Sklepa 2011/695/EU sem preučil, ali osutek sklepa obravnava samo ugovore, v zvezi s katerimi so imele stranke v postopku priložnost izraziti svoja stališča. Menim, da je tako.

Na splošno ugotavljam, da je bilo učinkovito uveljavljanje procesnih pravic v tej zadevi spoštovano.

Bruselj, 9. junija 2017

Wouter WILS

<sup>(1)</sup> V skladu s členoma 16 in 17 Sklepa 2011/695/EU predsednika Evropske komisije z dne 13. oktobra 2011 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslišanje v nekaterih postopkih o konkurenci (UL L 275, 20.10.2011, str. 29) (Sklep 2011/695/EU).

<sup>(2)</sup> Sklep Komisije C(2014) 9295 final z dne 10. decembra 2014. Povzetek sklepa je bil objavljen v Uradnem listu (UL C 74, 3.3.2015, str. 5) skupaj s končnim poročilom pooblaščenca za zaslišanje (UL C 74, 3.3.2015, str. 4).

<sup>(3)</sup> Nekdanja družba Tompla Sobre Exprés SL.

<sup>(4)</sup> Sodba v zadevi Printeos proti Komisiji, T-95/15, EU: T:2016:722.

<sup>(5)</sup> Sodba v zadevi Limburgse Vinyl Maatschappij in drugi proti Komisiji, C-238/99 P, C-244/99 P, C-245/99 P, C-247/99 P, C-250/99 P, C-251/99 P, C-252/99 P in C-254/99 P, EU:C:2002:582, točka 61).

<sup>(6)</sup> Glej prejšnjo opombo, točka 693.

**Povzetek Sklepa Komisije**  
**z dne 16. junija 2017**  
**o spremembi Odločbe C(2014) 9295 final o postopku na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju**  
**Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP**  
**(Zadeva AT.39780 – Pisemske ovojnice)**  
*(notificirano pod dokumentarno številko C(2017) 4112)*  
**(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)**  
(2018/C 39/06)

*Komisija je 16. junija 2017 sprejela sklep o spremembi odločbe v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP. V skladu z določbami člena 30 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 <sup>(1)</sup> Komisija objavlja imena strank in glavno vsebino sklepa, vključno z vsemi naloženimi sankcijami, ob upoštevanju upravičenega pravnega interesa podjetij do varovanja poslovnih skrivnosti.*

## 1. UVOD

- (1) Odločba zadeva enotno in trajajočo kršitev člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP.
- (2) Kršitev zadeva standardne pisemske ovojnice/pisemske ovojnice iz kataloga in pisemske ovojnice s posebnim potiskom (poslovne in/ali priložnostne) vseh oblik, barv in velikosti. Standardne pisemske ovojnice/pisemske ovojnice iz kataloga so pisemske ovojnice različnih velikosti brez potiska (z blagovno znamko/osebno oznako ali brez oznake), ki se običajno kupijo v velikih količinah na podlagi katalogov proizvajalcev. Pisemske ovojnice s posebnim potiskom (poslovne in/ali priložnostne) so potiskane pisemske ovojnice, posebej oblikovane in izdelane po specifikacijah kupcev.

## 2. OPIS ZADEVE

### 2.1 Postopek

- (3) Preiskava se je začela kot zadeva po uradni dolžnosti na osnovi informacij obveščevalca. Po inšpekcijskih pregledih je več družb zaprosilo za znižanje globe v skladu z obvestilom o prizanesljivosti, vključno z družbo Tompla (zdaj družba Printeos).
- (4) Pogovori o poravnavi med posameznimi strankami in Komisijo so potekali med januarjem in oktobrom 2014. Vse stranke so novembra 2014 Komisiji predložile uradno prošnjo za poravnavo zadeve pod pogoji iz Uredbe Komisije (ES) št. 773/2004 <sup>(2)</sup>.
- (5) Komisija je 18. novembra 2014 sprejela obvestilo o nasprotovanju. V skladu s postopkom poravnave so temu sledili takojšnji odgovori strank, in sicer da obvestilo o nasprotovanju odraža njihove vloge za poravnavo.
- (6) Komisija je decembra 2014 naložila globe v skupnem znesku 19 485 000 EUR petim družbam, vključno z globami v višini 4 729 000 EUR petim pravnim osebam, v lasti skupine Printeos (Printeos SA, Tompla Sobre Expres SL, Tompla Scandinavia AB, Tompla France SARL in Tompla Druckerzeugnisse Vertriebs GmbH (skupno prej imenovane Tompla, zdaj pa Printeos) <sup>(3)</sup>.
- (7) Odločba iz leta 2014 je bila sprejeta v okviru postopka poravnave v smislu člena 10a Uredbe (ES) št. 773/2004 in Obvestila Komisije o vodenju postopkov poravnave za sprejetje odločb v skladu s členom 7 in členom 23 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 v kartelnih zadevah <sup>(4)</sup> (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o poravnavi).
- (8) Po pritožbi družbe Printeos na globo, ki ji je bila naložena, je Splošno sodišče decembra 2016 izreklo sodbo <sup>(5)</sup>, v kateri je razveljavilo globo, naloženo družbi Printeos, zaradi pomanjkanja zadostne obrazložitve v zvezi z izračunom globe.

<sup>(1)</sup> UL L 1, 4.1.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 411/2004 (UL L 68, 6.3.2004, str. 1).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 773/2004 z dne 7. aprila 2004 v zvezi z vodenjem postopkov Komisije v skladu s členoma 81 in 82 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (UL L 123, 27.4.2004, str. 18).

<sup>(3)</sup> 15. julija 2015 se je ime Tompla Sobre Expres S.L. spremenilo v Printeos Cartera Industrial S.L.

<sup>(4)</sup> UL C 167, 2.7.2008, str. 1.

<sup>(5)</sup> Zadeva T-95/15, Printeos, SA in drugi proti Evropski Komisiji, EU:T:2016:722.

- (9) V skladu s sodbo je Komisija z dopisom z dne 29. marca 2017 <sup>(1)</sup> obvestila družbo Printeos, da namerava sprejeti novi sklep za naložitev globe. Družba Printeos je 17. aprila 2017 odgovorila na dopis z dne 29. marca 2017 <sup>(2)</sup> in navedla argumente, zakaj po njenem mnenju Komisija ne sme sprejeti druge odločbe.
- (10) Ker razveljavitev globe v odločbi iz leta 2014 ni vplivala na ugotovitev kršitve v odločbi iz leta 2014 in tudi ne na zakonitost pripravljanih aktov, je Komisija sprejela postopek v obsegu in na točki, na kateri je prišlo do nezakonitosti, in sicer pomanjkljivo utemeljena naložitev globe v odločbi iz leta 2014.
- (11) Svetovalni odbor za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje je 30. maja 2017 izdal pozitivno mnenje o odločitvi. Pooblaščenec za zaslišanje je 9. junija 2017 izdal poročilo, v katerem se strinja z oceno Komisije v zvezi z argumenti, ki jih je navedla družba Printeos.
- (12) Komisija je sklep sprejela 16. junija 2017.
- (13) V skladu s sodbo odločba vsebuje dodatne informacije glede dejstev, ki so bila upoštevana v odločbi iz leta 2014, in natančneje določa metodologijo, ki jo je uporabila Komisija na podlagi točke 37 Smernic Komisije za prilagoditev osnovnega zneska globe. Odločba tudi potrjuje oceno Komisije v zvezi z argumenti, ki jih je družba Printeos navedla v dopisu z dne 17. aprila 2017, in nalaga enako globo, kot je določena v odločbi iz leta 2014, za njeno sodelovanje pri kršitvi, ugotovljeni v členu 1 odločbe iz leta 2014.

## 2.2 Naslovniki in trajanje

- (14) Ta sklep je naslovljen na pet pravnih subjektov družbe Printeos Group: PRINTEOS SA, PRINTEOS CARTERA INDUSTRIAL SL (prej TOMPLA SOBRE EXPRES SL), TOMPLA SCANDINAVIA AB, TOMPLA FRANCE SARL in TOMPLA DRUCKERZEUGNISSE VERTRIEBS GMBH.
- (15) Kot je bilo ugotovljeno v odločbi iz leta 2014, je družba Printeos kršila člen 101 Pogodbe in člen 53 Sporazuma EGP, ker je sodelovala v protikonkurenčnih ravnanjih, povezanih z dobavo papirnatih pisemskih ovojnica med 8. oktobrom 2003 in 22. aprilom 2008.

## 2.3 Povzetek kršitve

- (16) Kršitev, kakor je opisana v odločbi iz leta 2014. V skladu z opisom kršitve iz navedene odločbe je kršitev zajemala dodeljevanje kupcev, usklajevanje cen in izmenjavo poslovno občutljivih informacij v zvezi s standardnimi pisemskimi ovojnicami/pisemskimi ovojnicami iz kataloga <sup>(3)</sup> in pisemskimi ovojnicami s posebnim potiskom (poslovnimi in/ali priložnostnimi) <sup>(4)</sup>. Ta enotna in trajajoča kršitev je zajemala ozemlja Danske, Francije, Nemčije, Norveške, Švedske in Združenega kraljestva.

## 2.4 Pravna sredstva

- (17) Odločba, za katero se uporabljajo Smernice o globah iz leta 2006 <sup>(5)</sup>, nalaga globo petim pravnim subjektom skupine Printeos, kot so navedeni v točki 2.2 zgoraj.

### 2.4.1 Osnovni znesek globe

- (18) Pri določanju glob je Komisija upoštevala prodajo standardnih pisemskih ovojnic/pisemskih ovojnic iz kataloga in pisemskih ovojnic s posebnim potiskom posameznih podjetij v zadnjem celem poslovnem letu pred prenehanjem obstoja kartela, dejstvo, da so dogovori o usklajevanju cen med najtežjimi kršitvami konkurence, trajanje kartela in dodatni znesek za odvratanje podjetij od sodelovanja pri praksah usklajevanja cen.

### 2.4.2 Prilagoditve osnovnega zneska

- (19) Komisija v tej zadevi ni uporabila oteževalnih okoliščin.

<sup>(1)</sup> Dopis z dne 29. marca 2017, sklic \*D/2017/022104 COMP/G-2/MJ/dlj.

<sup>(2)</sup> Družba Printeos je že z dopisom z dne 3. marca 2017 obvestila službe Komisije, da po njenem mnenju Komisija ne bi smela sprejeti druge odločbe na podlagi istih dejstev in zoper iste družbe, saj bi to pomenilo kršitev temeljne pravice *ne bis in idem* družbe Printeos, ki jo zagotavlja člen 50 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člen 4(1) Protokola št. 7 k Evropski konvenciji o človekovih pravicah.

<sup>(3)</sup> Standardne nepotiskane pisemske ovojnice, ki jih je mogoče izbrati iz proizvajalčevega standardnega kataloga, se lahko kupijo v prosti prodaji v velikih količinah.

<sup>(4)</sup> Pisemske ovojnice s posebnim potiskom (poslovne in/ali priložnostne) so oblikovane in izdelane po specifikacijah kupca. Uporabljajo se za direktno pošto in tudi za pošiljanje računov za komunalne storitve, bančnih izpiskov itd.

<sup>(5)</sup> UL C 210, 1.9.2006, str. 2.

#### 2.4.3 Sprememba prilagojenega osnovnega zneska

- (20) Globa je izračunana na podlagi enakih parametrov, kot so bili uporabljeni pri določanju prvotne globe v odločbi iz leta 2014. Zaradi posebnih okoliščin te zadeve je Komisija uveljavila svojo diskrecijsko pravico v skladu s točko 37 Smernic o globah iz leta 2006 in globe prilagodila tako, da upoštevajo delež prodaje kartelnega proizvoda glede na celotni promet in razlike med strankami glede na njihovo posamično sodelovanje pri kršitvi. To pomeni, da je družba Printeos upravičena do diskrecijskega zmanjšanja, ki je bilo zagotovljeno vsem naslovnikom odločbe iz leta 2014 v skladu s členom 37 Smernic o globah.
- (21) Globa ostaja znotraj razpona, ki je bil razkrit in ga je družba Printeos sprejela v okviru postopka poravnave. Ne presega 10 % skupnega prometa družbe Printeos v letu 2015 ali predvidenega skupnega prometa v letu 2016.

#### 2.4.4 Uporaba omejitve na 10 % prometa

- (22) V tem primeru globa ne presega 10 % celotnega prometa družbe Printeos ali njenega predvidenega prometa za leto 2016.

#### 2.4.5 Uporaba obvestila o prizanesljivosti iz leta 2006

- (23) Komisija je odobrila 50 % znižanje globe družbi Printeos.

#### 2.4.6 Uporaba obvestila o poravnavi

- (24) Na podlagi uporabe obvestila o poravnavi se je znesek globe družbi Printeos zmanjšal za 10 %.

### 3. SKLEP

- (25) V skladu s členom 23(2) Uredbe (ES) št. 1/2003 je bila naložena naslednja globa:

PRINTEOS SA, PRINTEOS CARTERA INDUSTRIAL SL (prej TOMPLA SOBRE EXPRES, SL), TOMPLA SCANDINAVIA AB, TOMPLA FRANCE SARL in TOMPLA DRUCKERZEUGNISSE VERTRIEBS GMBH, solidarno odgovorne 4 729 000 EUR.

---

# ORGAN ZA EVROPSKE POLITIČNE STRANKE IN EVROPSKE POLITIČNE FUNDACIJE

## Sklep Organa za evropske politične stranke in evropske politične fundacije

z dne 20. septembra 2017

### o registraciji New Direction – fundacije za evropske reforme

(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)

(2018/C 39/07)

ORGAN ZA EVROPSKE POLITIČNE STRANKE IN EVROPSKE POLITIČNE FUNDACIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2014 o statutu in financiranju evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij<sup>(1)</sup> ter zlasti člena 9,

ob upoštevanju vloge, ki jo je podala New Direction – fundacija za evropske reforme,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Organ za evropske politične stranke in evropske politične fundacije (v nadaljnjem besedilu: organ) je 5. septembra 2017 v skladu s členom 8(1) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 od New Direction – fundacije za evropske reforme (v nadaljnjem besedilu: vlagateljica) prejel vlogo za registracijo kot evropska politična fundacija, 14. septembra 2017 pa revidirano različico dela te vloge.
- (2) Vlagateljica je predložila dokumente, ki potrjujejo, da izpolnjuje pogoje iz člena 3 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014, izjavo v obliki, ki je določena v Prilogi k tej uredbi, in svoj statut z določbami, ki jih zahteva člen 5 te uredbe.
- (3) Vlogi je v skladu s členom 15(2) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 priložena tudi izjava notarja Pietra Hermana, ki potrjuje, da ima vlagateljica sedež v Belgiji in da je njen statut v skladu z veljavnim nacionalnim pravom.
- (4) Vlagateljica je predložila dodatno dokumentacijo v skladu s členoma 1 in 2 Delegirane uredbe Komisije (EU, Euratom) 2015/2401<sup>(2)</sup>.
- (5) Organ je vlogo in predloženo dokumentacijo pregledal v skladu s členom 9 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 in sklenil, da vlagateljica izpolnjuje pogoje za registracijo iz člena 3 te uredbe in da statut vsebuje določbe, ki jih zahteva člen 5 te uredbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

New Direction – fundacija za evropske reforme se registrira kot evropska politična fundacija.

Evropsko pravno osebnost pridobi na dan objave tega sklepa v *Uradnem listu Evropske unije*.

<sup>(1)</sup> UL L 317, 4.11.2014, str. 1.

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU, Euratom) 2015/2401 z dne 2. oktobra 2015 o vsebini in delovanju registra evropskih političnih strank in fundacij (UL L 333, 19.12.2015, str. 50).

*Člen 2*

Ta sklep začne učinkovati na dan uradne obvestitve.

*Člen 3*

Ta sklep je naslovljen na:

New Direction – fundacija za evropske reforme  
Rue du Trône/Troonstraat 4  
1000 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

V Bruslju, 20. septembra 2017

*Za Organ za evropske politične stranke in evropske politične  
fundacije*

*Direktor*

M. ADAM

---



## PRILOGA



ADOPTED BY GENERAL ASSEMBLY ON 13 JULY 2017

REGISTERED WITH MONITEUR BELGE 17 AUGUST 2017

ARTICLES OF ASSOCIATION OF THE APPLICANT — ENGLISH VERSION

'NEW DIRECTION – THE FOUNDATION FOR EUROPEAN REFORM'

## I. NAME AND GENERAL PROVISIONS

1. 'New Direction – The Foundation for European Reform FPEU' (hereafter referred to as 'The Foundation') is a European political foundation that does not pursue profit goals, is an entity which: (i) is formally affiliated with The Alliance of Conservatives and Reformists in Europe (hereafter referred to as 'ACRE'), which (ii) is registered with the Authority for European Political Parties and Foundations ('Authority') in accordance with the conditions and procedures laid down in Regulation Number 1141/2014 ('the Regulation') of the European Parliament and of The Council of 22 October 2014 on the statute and funding of European political parties and European political foundations, and the provisions of Title I, Chapter I, and of Title III quater of the Belgian Act of 27 June 1921 regarding non-profit associations, international non-profit associations and foundations, European political parties and European political foundations ('the Act').

The Foundation has legal personality in accordance with 'the Regulation' and 'the Act'.

2. The name of the Foundation in its official languages is at Annex I. The official logo of the Foundation is a blue polygon lion and outlined in the Internal Regulations.

3. The official language of the Foundation are the official languages of the Member States of the constituent parties.

## II. REGISTERED OFFICE

4. The registered office of the Foundation is established at Rue du Trone 4, Brussels 1000, Belgium. The registered office may be transferred to any other location in a EU Member State by a decision of the General Assembly.

## III. AIMS & OBJECTIVES OF THE FOUNDATION

5. The Foundation is a non-profit organization, which through its activities, within the aims and fundamental values pursued by the Union, underpins and complements the objectives of ACRE by performing one or more of the following tasks:

- Providing decision-makers and opinion leaders with effective policy options based on the principles embodied in the Prague Declaration of the ECR Group of 30 March 2009 (Annex II) and ACRE's Reykavik Declaration (Annex III).
- observing, analysing and contributing to the debate on European public policy issues and on the process of European integration;
- developing activities linked to European public policy issues, such as organising and supporting seminars, training, conferences and studies on such issues between relevant stakeholders, including youth organisations and other representatives of civil society;
- developing cooperation in order to promote democracy, including in third countries;
- serving as a forum for like-minded national political foundations and think-tanks, academics, and other relevant actors to work together at European level.
- encouraging strong transatlantic links.

6. The Foundation may carry out all operations and conduct all activities, which directly or indirectly increase or promote its aims and objectives, in accordance with the applicable legislation.

#### IV. **TERM**

7. The Foundation is incorporated for an unlimited period of time.

#### V. **MEMBERSHIP: GENERAL PROVISIONS, TYPES, ADMISSION, FEES & TERMINATION**

8. Membership is open to individual and global members.

The Foundation shall consist of individual and global members. Natural persons or legal entities lawfully established in accordance with the laws and customs of their country of origin can become global members.

9. All members of the European Parliament are entitled to individual membership of the Foundation.

Political Parties allied in 'ACRE' are entitled to global membership of the Foundation.

Global members may also include individuals, national political foundations, think tanks, academic institutions, and corporations that are in agreement with the aims and objectives of the Foundation.

10. The Foundation shall be composed of at least three members.

11. If a candidate member does not dispose of a legal status in accordance with the laws and the customs of its country of origin, it shall, in its written application for membership, appoint a natural person, who will act on behalf and for the account of all the members of such candidate member, in his/her capacity of common attorney-in-fact.

12. Individual members shall pay a membership fee. The General Assembly shall decide on a fee that shall not exceed EUR 18 000. Individual members have the right to take part in the meetings of the General Assembly and to voice their opinion. They have the right to vote and they count towards quorum. The term of membership shall be for a period of one calendar year, renewable.

Global members shall pay a membership fee. The General Assembly shall decide on a fee that shall not exceed EUR 180 000. Global members have the right to take part in the meetings of the General Assembly and to voice their opinion. They have the right to vote and they count towards quorum. The term of membership shall be for a period of one calendar year, renewable.

13. A register containing an up-to-date list of all members of the Foundation will be held at the registered office. All members may have access to the register at the registered office of the Foundation.

14. Global Members can apply for membership of the Foundation if they are proposed to the Board of Directors by at least three individual members of the Foundation and seconded by a Member of the Board.

15. Any application for global membership shall be sent to the Executive Director, with all necessary documentation evidencing that the applicant fulfils the membership requirements. The Executive Director shall submit the application and his/her preliminary report and opinion to the Board of Directors. The Board of Directors shall take its decision with a majority of two-thirds of the votes cast. The decision by the Board of Directors to admit or not the applicant shall be final.

#### VI. **MEMBERSHIP: TERMINATION OF MEMBERSHIP**

16. Any member may resign from the Foundation at any time by giving three months notice by registered letter addressed to the President. The resignation shall only come into force at the end of the financial year.

17. A resigning member will remain liable for its financial obligations vis-à-vis the Foundation until the end of the financial year during which its resignation took place.

18. If a member fails to meet its financial obligations after a notice sent by the President to settle its debts within a period of three months, the voting right of the member will be suspended as from the end of the three months period. If a member fails to meet its financial obligations for two consecutive financial years, it will be considered as having resigned from the first day of the following financial year.

19. Any member may be expelled for any of the following reasons:

- not abiding by the Statutes of the Foundation or the Internal Regulations;
- not abiding by the decisions of any body of the Foundations;
- not fulfilling the conditions for membership anymore;
- in case any of its acts is contrary to the interest and the values of the Foundation in general.

20. The General Assembly decides expulsion of members by a majority of two-thirds of the votes cast by the members present or represented. The member will be informed by registered mail of the expulsion proposal. The letter sets forth the grounds on which the proposed expulsion is based.

21. The expulsion decision sets forth the grounds on which the expulsion is based but apart from that, the decision does not need to be justified. The President sends a copy of the decision to the expelled member by registered letter, within 15 calendar days.

22. The expulsion shall come into force immediately but the expelled member shall remain liable for its financial obligations vis-à-vis the Foundation until the end of the financial year. A member who has resigned or been expelled shall have no claim against the assets of the Foundation.

#### VII. BODIES OF THE FOUNDATION

23. The bodies of the Foundation are:

- (i) The General Assembly;
- (ii) The Board of Directors;

#### VIII. BODIES OF THE FOUNDATION – THE GENERAL ASSEMBLY

24. The General Assembly shall consist of all members.

25. In accordance with the Internal Regulations, and upon prior invitation by the President, individuals and third parties may be granted the right to take part in a meeting of the General Assembly. They may voice their opinion but do not have the right to vote.

26. The decisions taken by the General Assembly shall be binding on all members, including those absent or dissenting.

27. Any member may resign from the Foundation at any time by giving three months notice by registered letter addressed to the President. The resignation shall only come into force at the end of the financial year.

28. A resigning member will remain liable for its financial obligations vis-à-vis the Foundation until the end of the financial year during which its resignation took place.

29. The following powers are restrictively reserved to the General Assembly:

- appointment, dismissal and discharge of the Members of the Board of Directors;
- approval of the common annual activity program, upon proposal of the Board of Directors;
- approval of the annual accounts, the annual report, the budget and any other form of financing;
- admission, suspension and expulsion of individual members;
- amendments to the Statutes and approval to amendments to the Internal Regulations;
- interpretation of the Statutes and the Internal Regulations;
- dissolution and liquidation of the Foundation;
- upon proposal of the Board of Directors appointment of an external auditor each year;
- upon proposal of the Board of Directors, appointment and dismissal of the Executive Director;

30. The Board of Directors seized by the President convenes the General Assembly. The General Assembly shall meet at least once in each calendar year.

31. The Board of Directors or at least a third of the members may convene extraordinary meetings of the General Assembly.

32. The notice is sent by mail, facsimile, email or any other written or electronic means. For the rest, the rules related to the agenda, timetable and conduct of the meetings of the General Assembly will be laid down in the Internal Regulations.

33. In respect of global members, the president or the nominated representative will represent its members at the General Assembly.

34. Global members will be entitled to at least one delegate and a maximum of three, depending on the contribution.

35. All members and delegates shall sign an attendance list of members prior to the meeting, under the name of the member they represent.

36. Quorum: the General Assembly may validly proceed if at least one quarter of the members are present. Where this quorum is not reached, a new meeting shall be called no earlier than 15 calendar days after the first. The second meeting shall be entitled to validly take decisions, irrespective of the number of full members present.

37. Decisions of the General Assembly, shall be taken with a simple majority of the votes cast if the Articles of Association do not foresee otherwise. Abstentions shall not be taken into account. In the case of a tie vote, the decision will be rejected.

38. The General Assembly may also appoint an Honorary President and Honorary Vice Presidents, whose position is titular and non-executive.

39. Decisions of the General Assembly may also be taken by circular letter. They are deemed to be taken at the registered office of the Foundation and are deemed to come into force on the date mentioned on the circular letter.

40. The decisions of the General Assembly are recorded in minutes. The minutes are approved during the next meeting of the General Assembly and signed by the President.

41. The minutes are kept in a register, at the members' disposal at the registered office of Foundation.

#### **IX. BODIES OF THE FOUNDATION — BOARD OF DIRECTORS**

42. The Board of Directors consists of a minimum of three members including the President, Vice-President and Treasurer. They are elected by the general Assembly for a 2,5 year period. The maximum number of Board members is twelve.

43. The mandate of the Board members is renewable.

44. The President, and Secretary-General of 'ACRE' are members of the Board of Directors. The Executive Director of the Foundation may be invited by the President to attend Board meetings as an observer.

45. The function of member of the Board is not remunerated. Reasonable expenses supported by appropriate documentary evidence will be reimbursed.

46. The Board will give guidance and direction to the work of the Foundation through the Executive Director. The Board shall therefore be vested with the power to undertake any act necessary or useful to achieve the purpose and objectives of the Foundation, except for those powers that the Act or present Statutes reserve to the General Assembly.

47. The Board may delegate, under its responsibility, part of its powers for particular or specific purposes to an attorney-in-fact.

48. The Board may set up an Advisory Council, an Academic Council and other working groups for any purpose it thinks fit. The composition, terms of reference and the rules of procedure of such advisory and working groups will be laid down in the Internal Regulations.

49. The term of office of a replacing member of the Board shall expire at the same time as the term of the replaced member of the Board of Directors. The appointment shall be ratified at the next meeting of the General Assembly.

50. The Board shall meet as required and at least two times a year.

51. Meetings of the Board shall be called and chaired by the President. The notice calling the meeting shall contain the place, date, time and agenda and must be sent to all members of the Board by letter, facsimile or email at least seven calendar days prior to the date of the meeting.

52. Quorum: decisions shall be valid when at least half of the members are present. Where this quorum is not reached, a new meeting shall be called no earlier than seven calendar days after the first. The second meeting shall be entitled to take valid decisions irrespective of the number of members present.

53. The Board may only deliberate on the matters set out in the agenda, unless all members of the Board are present and decide unanimously to discuss other matters.

54. Each member of the Board will have one vote. A member may not grant a power-of-attorney to another member of the Board.

55. The decisions of the Board shall be taken with a simple majority of the votes cast. Abstentions shall not be taken into account and, in the case of a written vote, blank or invalid votes cannot be counted in the votes cast. In case of a tie vote, the chairman of the meeting shall have a casting vote.

56. Decisions may also be taken by conference call or videoconference.

57. Decisions taken by the Board shall be recorded in minutes to be approved during the next meeting of the Board and signed by the President.

58. They are kept in a register, at the disposal of the members of the Board at the registered office of the Foundation.

**X. MANAGEMENT OF THE FOUNDATION**

59. The General Assembly shall delegate the daily management of the Foundation to the Executive Director upon proposal of the Board of Directors. The Board of Directors defines the scope and financial limitations of the daily management powers of the Executive-Director. The Treasurer will take a particular role with the Executive Director in administration and personnel management of the Foundation.

60. The term of office of the Executive Director shall be for a period of 2,5 years, renewable.

61. The Executive Director shall be remunerated, according to decision of the Board of Directors. Reasonable expenses supported by appropriate documentary evidence will also be reimbursed.

**XI. REPRESENTATION OF THE FOUNDATION**

62. The Foundation shall be validly represented with respect to all acts, including court proceedings, by either the President or by the Board member appointed by him.

63. The Executive Director shall individually represent the Foundation with respect to all acts of daily management, and shall not be obliged to offer proof to third parties of a prior decision of the Board of Directors.

64. The Foundation is also validly represented by an attorney-in-fact, within the limits of his power-of-attorney.

**XII. FINANCIAL ADMINISTRATION**

65. The Foundation shall be financed by membership fees, fundraising, donations, royalties or fees generated by its service and any resources granted by the European Parliament or other bodies.

66. The membership fees must be paid before the end of the financial year.

67. The financial year shall coincide with the calendar year. The Board shall produce accounts at the end of each financial year, along with an annual report. Both shall be presented to the General Assembly.

68. The audit of the financial situation, the annual accounts and the verification that the transactions set out in the annual accounts comply with the Statutes and Internal Regulations of the Foundation as well as the financial rules of the European Parliament, shall be entrusted to the auditor appointed by the European Parliament. The auditor's report shall be presented to the General Assembly for approval.

**XIII. LIMITED LIABILITY**

69. The members of the Foundation, the members of the Board of Directors and the persons entrusted with the daily management of the Foundation will not be personally liable for the obligations of the Foundation.

70. The liability of members of the Board of Directors or persons entrusted with daily management is limited to the proper performance of their mandate.

**XIV. AMENDMENTS TO THE STATUTES, DISSOLUTION AND LIQUIDATION OF THE FOUNDATION**

71. Any proposal to amend these Statutes or to dissolve the Foundation shall only be valid if proposed by the Board of Directors or one third of the members.

72. The proposed amendments to the Statutes must be attached to the notice calling the meeting of the General Assembly. An attendance quorum of at least two-thirds of the members is required for decisions regarding amendments to the Statutes or the dissolution of the Foundation. Where this quorum is not reached, a new meeting of the General Assembly shall be called no earlier than 15 calendar days after the first meeting. The second meeting of the General Assembly shall be entitled to take valid decisions irrespective of the number of full members present.

73. In the event that the Foundation is dissolved, the General Assembly shall decide by a simple majority of the votes cast on (i) the appointment, powers and remuneration of the liquidators, (ii) the methods and procedures for the liquidation of the Foundation and (iii) the destination to be given to the net assets of the Foundation. The net assets of the Foundation will have to be allocated to a non-profit purpose.

**XV. FINAL PROVISIONS**

74. The General Assembly shall adopt and may amend the Internal Regulations of the Foundation. The Internal Regulations regulate the functioning of the Foundation and its bodies in general and may not conflict with the Articles of Association. The Articles of Association supersede the Internal Regulations.

75. All matters not expressly provided for or regulated in these Articles of Association shall be governed by the Regulation. For the matters not governed by the Regulation or where the matter is only partially addressed, for the aspects not covered by the Regulation, the Foundation shall be governed by the applicable provisions of Belgian Law.

For matters not governed by the Regulation or by the provisions of Belgian Law, or where a matter is only partially addressed, for the aspects not covered by the Regulation and the Belgian Law, the Foundation is governed by the provisions of its Articles of Association and, by default, by its Internal Regulations.

The Foundation strictly complies with all transparency requirements imposed by the Regulation and Belgian Law, as well as any other statutory applicable provision, in particular as regards book-keeping, accounts, donations, privacy and the protection of personal data.

Any candidate for a governing body of the Foundation, will be selected on the bases of objective criteria including, at least, his/her relevant experience and his/her availability as well as, if necessary, any other criteria specified in the Internal Regulations. A candidate must also adhere to Chapter III. Purpose of the Foundation.

---

*Annex I****The name of the Foundation in the official language is:***

- In English: New Direction – The Foundation for European Reform
  - In Polish: New Direction – Fundacja na rzecz Reformy Europy
  - In Czech: New Direction – Nadace pro Evropska Reformu
  - In Spanish: New Direction – La Fundacion Para Reformas Europeas
  - In French: New Direction – La Fondation pour les Reformes Europeennes
  - In Dutch: New Direction – Stichting voor Europese Hervorming
  - In Hungarian: New Direction – Alapítvány az Európai Reformokért
  - In Latvian: New Direction – Europas Reformu Fonds
  - In Lithuanian: New Direction – Europas Reformu Fondas
-

*Annex II*

The Prague Declaration of Principles, proclaimed on 30 March 2009:

CONSCIOUS OF THE URGENT NEED TO REFORM THE EU ON THE BASIS OF EUROREALISM, OPENNESS, ACCOUNTABILITY AND DEMOCRACY, IN A WAY THAT RESPECTS THE SOVEREIGNTY OF OUR NATIONS AND CONCENTRATES ON ECONOMIC RECOVERY, GROWTH AND COMPETITIVENESS, THE EUROPEAN CONSERVATIVES AND REFORMISTS GROUP IN THE EUROPEAN PARLIAMENT SHARES THE FOLLOWING PRINCIPLES:

1. Free enterprise, free and fair trade and competition, minimal regulation, lower taxation, and small government as the ultimate catalysts for individual freedom and personal and national prosperity.
  2. Freedom of the individual, more personal responsibility and greater democratic accountability.
  3. Sustainable, clean energy supply with an emphasis on energy security.
  4. The importance of the family as the bedrock of society.
  5. The sovereign integrity of the nation state, opposition to EU federalism and a renewed respect for true subsidiarity.
  6. The overriding value of the transatlantic security relationship in a revitalised NATO, and support for young democracies across Europe.
  7. Effectively controlled immigration and an end to abuse of asylum procedures.
  8. Efficient and modern public services and sensitivity to the needs of both rural and urban communities.
  9. An end to waste and excessive bureaucracy and a commitment to greater transparency and probity in the EU institutions and use of EU funds.
  10. Respect and equitable treatment for all EU countries, new and old, large and small.
-



*Annex III***ACRE'S REYJAVIK DECLARATION**

The Alliance of Conservatives and Reformists in Europe (ACRE) brings together parties committed to individual liberty, national sovereignty, parliamentary democracy, the rule of law, private property, low taxes, sound money, free trade, open competition, and the devolution of power.

1. ACRE believes in a Europe of independent nations, working together for mutual gain while each retaining its identity and integrity.
  2. ACRE is committed to the equality of all European democracies, whatever their size, and regardless of which international associations they join.
  3. ACRE favours the exercise of power at the lowest practicable level – by the individual where possible, by local or national authorities in preference to supranational bodies.
  4. ACRE understands that open societies rest upon the dignity and autonomy of the individual, who should be as free as possible from state coercion. The liberty of the individual includes freedom of religion and worship, freedom of speech and expression, freedom of movement and association, freedom of contract and employment, and freedom from oppressive, arbitrary or punitive taxation.
  5. ACRE recognises the equality of all citizens before the law, regardless of ethnicity, sex or social class. It rejects all forms of extremism, authoritarianism and racism.
  6. ACRE cherishes the important role of civil associations, families and other bodies that fill the space between the individual and the government.
  7. ACRE acknowledges the unique democratic legitimacy of the nation-state.
  8. ACRE is committed to the spread of free commerce and open competition, in Europe and globally.
  9. ACRE supports the principles of the Prague Declaration of March 2009 and the work of the European Conservatives and Reformists in the European Parliament and allied groups on the other European assemblies.
-

## INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

**Seznam držav članic in njihovih pristojnih organov v zvezi s členi 15(2), 17(8) in 21(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008**

(2018/C 39/08)

Objava seznama je v skladu s členom 22(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 <sup>(1)</sup> z dne 29. septembra 2008. Pristojni organi so bili uradno obveščeni v skladu z naslednjimi členi navedene uredbe:

(a) Člen 15(1): Izvoz ulova ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice, se dovoli, če pristojni organi države članice zastave potrdijo o ulovu, kot je določeno v členu 12(4), če se to zahteva v okviru sodelovanja, vzpostavljenega s členom 20(4).

Člen 15(2): Države članice zastave Komisijo obvestijo o svojih pristojnih organih za potrjevanje potrdil o ulovu iz odstavka 1.

(b) Člen 17(8): Države članice obvestijo Komisijo, kateri so pristojni organi za pregled in preučitev potrdil o ulovu v skladu s členom 16 in odstavkov 1 do 6 tega člena.

(c) Člen 21(3): Države članice obvestijo Komisijo, kateri organi so pristojni za potrjevanje in preverjanje oddelka „ponovni izvoz“ na potrdilu o ulovu v skladu s postopkom, opredeljenim v členu 15.

Država članica	Pristojni organi
Belgija	(a), (b), (c): — Vlaamse Overheid; Dienst Zeevisserij (flamska vlada; služba za morsko ribištvo)
Bolgarija	(a), (b), (c): — Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (nacionalna agencija za ribištvo in akvakulturo)
Češka	(a): — Ni relevantno.  (b), (c): — Celní úřad pro Středočeský kraj (carinski urad Osrednječeškega okraja) — Celní úřad pro hlavní město Prahu (carinski urad Prage) — Celní úřad Praha Ruzyně (carinski urad Prage Ruzyně) — Celní úřad pro Jihočeský kraj (carinski urad Južnočeškega okraja) — Celní úřad pro Plzeňský kraj (carinski urad Plzenskega okraja) — Celní úřad pro Karlovarský kraj (carinski urad Karlovarskega okraja) — Celní úřad pro Ústecký kraj (carinski urad Usteškega okraja) — Celní úřad pro Liberecký kraj (carinski urad Libereškega okraja) — Celní úřad pro Královéhradecký kraj (carinski urad Kralovehraškega okraja) — Celní úřad pro Pardubický kraj (carinski urad Pardubiškega okraja)

<sup>(1)</sup> UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

Država članica	Pristojni organi
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Celní úřad pro Kraj Vysočina (carinski urad Visočinskega okraja)</li> <li>— Celní úřad pro Jihomoravský kraj (carinski urad Južnomoravskega okraja)</li> <li>— Celní úřad pro Olomoucký kraj (carinski urad Olomuškega okraja)</li> <li>— Celní úřad pro Moravskoslezský kraj (carinski urad Moravsko-šlezjskega okraja)</li> <li>— Celní úřad pro Zlínský kraj (carinski urad Zlinskega okraja)</li> </ul>
Danska	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— NaturErhvervstyrelsen (danska agencija AgriFish)</li> </ul> <p>(b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— NaturErhvervstyrelsen – kun direkte landinger (danska agencija AgriFish – samo neposredno iztovarjanje)</li> <li>— Fødevarestyrelsen – anden import (danska uprava za veterinarstvo in prehrano – drugi uvoz)</li> </ul> <p>(c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Fødevarestyrelsen (danska uprava za veterinarstvo in prehrano)</li> </ul>
Nemčija	<p>(a), (b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (zvezni urad za kmetijstvo in prehrano)</li> </ul>
Estonija	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Veterinaar- ja Toiduamet, kalapüügikorralduse büroo (urad za urejanje ribolova pri upravi za veterinarstvo in prehrano)</li> </ul> <p>(b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Maksu- ja Tolliamet; Veterinaar- ja Toiduamet; Keskkonnaministeerium (estonska uprava za obdavčenje in carino; uprava za veterinarstvo in prehrano; ministrstvo za okolje)</li> </ul> <p>(c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Maksu- ja Tolliamet (estonska uprava za obdavčenje in carino)</li> </ul>
Irska	<p>(a), (b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— The Sea Fisheries Protection Authority (organ za varstvo morskega ribištva)</li> </ul>
Grčija	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Άναρχης Αλιείας (ministrstvo za razvoj podeželja in prehrano, generalni direktorat za ribištvo, direktorat za nadzor nad ribolovnimi dejavnostmi in ribiškimi proizvodi, oddelek za nezakoniti, neprijavljeni in zakonsko neurejeni ribolov)</li> </ul> <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Άναρχης Αλιείας (ministrstvo za razvoj podeželja in prehrano, generalni direktorat za ribištvo, direktorat za nadzor nad ribolovnimi dejavnostmi in ribiškimi proizvodi, oddelek za nezakoniti, neprijavljeni in zakonsko neurejeni ribolov)</li> </ul>

Država članica	Pristojni organi
	<p>— Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Αναρχής Αλιείας, Γραφείο Ελέγχου Αλιευτικών Προϊόντων (ministrstvo za razvoj podeželja in prehrano, generalni direktorat za ribištvo, direktorat za nadzor nad ribolovnimi dejavnostmi in ribiškimi proizvodi, oddelek za nezakoniti, neprijavljeni in zakonsko neurejeni ribolov, kontrolna enota za ribiške proizvode, ki se nahaja na atenskem mednarodnem letališču)</p>
Španija	<p>(a), (b), (c):</p> <p>— Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente; Secretaria General de Pesca; Dirección General de Ordenación Pesquera; Subdirección General de Control e Inspección (ministrstvo za kmetijstvo, ribištvo, prehrano in okolje; generalni sekretar za ribištvo; generalni direktorat za upravljanje ribištva; generalni poddirektorat za nadzor in inšpekcijo)</p>
Francija	<p>(a):</p> <p>— Les directions départementales des territoires et de la mer – délégations à la mer et au littoral; direction de la mer Guadeloupe; direction de la mer Martinique; direction de la mer Guyane; direction de la mer sud Océan indien (departmajske direktorate ozemelj in morja – delegacije za morje in obalo; direktorat za morje Guadeloupe; direktorat za morje Martinika; direktorat za morje Francoske Gvajane; direktorat za morje južnega Indijskega oceana)</p> <p>— Le Centre national de surveillance des pêches (nacionalni center za nadzor ribištva)</p> <p>(b):</p> <p>— Les bureaux de douane des directions régionales (carinski uradi regionalnih direktorats)</p> <p>— La Direction des Pêches Maritimes et de l'Aquaculture (direktorat za morsko ribištvo in akvakulturo)</p> <p>(c):</p> <p>— Les bureaux de douane des directions régionales (carinski uradi regionalnih direktorats)</p>
Hrvaška	<p>(a):</p> <p>— Ministarstvo poljoprivrede; Uprava ribarstva (ministrstvo za kmetijstvo; direktorat za ribištvo)</p> <p>(b), (c):</p> <p>— Ministarstvo financija; Carinska uprava (ministrstvo za finance; carinska služba)</p>
Italija	<p>(a), (c):</p> <p>— Autorità Marittime (Guardia Costiera) (pomorski organ (obalna straža))</p> <p>(b):</p> <p>— Agenzia delle Dogane (carinski urad)</p> <p>— Ministero della Salute (ministrstvo za zdravje)</p>
Ciper	<p>(a), (b), (c):</p> <p>— Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος; Τμήματος Αλιείας και Θαλασσιών Ερευνών (ministrstvo za kmetijstvo, razvoj podeželja in okolje; oddelek za ribištvo in pomorske raziskave)</p>

Država članica	Pristojni organi
Latvija	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Zemkopības ministrijas Zivsaimniecības departaments (ministrstvo za kmetijstvo; oddelek za ribištvo)</li> </ul> <p>(b):</p> <p><i>Nozvejas sertifikātu pārbaudes un verifikācijas procedūras (za pregled in preučitev potrdil o ulovu):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Valsts vides dienesta Zvejas kontroles departaments (državna okoljska služba; oddelek za nadzor ribištva)</li> </ul> <p><i>Muitas kontroles (za carinski nadzor):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Valsts ieņēmumu dienesta Muitas pārvalde (nacionalna uprava za carino; državna davčna služba)</li> </ul> <p>(c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Valsts vides dienesta Zvejas kontroles departaments (državna okoljska služba; oddelek za nadzor ribištva)</li> </ul>
Litva	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Žuvininkystės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos (služba za ribištvo ministrstva za kmetijstvo)</li> </ul> <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Muitinės departamentas prie Finansų ministerijos (oddelek za carino ministrstva za finance)</li> </ul>
Luksemburg	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ni relevantno.</li> </ul> <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Administration des services vétérinaires (uprava veterinarskih služb)</li> </ul>
Madžarska	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ni relevantno.</li> </ul> <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (nacionalni urad za varnost prehranske verige)</li> </ul>
Malta	<p>(a), (b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura; Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima (oddelek za ribištvo in akvakulturo; ministrstvo za trajnostni razvoj, okolje in podnebne spremembe)</li> </ul>
Nizozemska	<p>(a), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (nizozemski organ za varnost hrane in potrošniških izdelkov)</li> </ul> <p>(b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Douane (carinski oddelek)</li> <li>— Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (nizozemski organ za varnost hrane in potrošniških izdelkov)</li> </ul>

Država članica	Pristojni organi
Avstrija	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ni relevantno.</li> </ul> <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit; Bundesamt für Ernährungssicherheit (avstrijski urad za zdravje in varnost hrane; zvezni urad za varnost hrane)</li> </ul>
Poljska	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej; Departament Rybołówstwa (ministrstvo za pomorsko gospodarstvo in celinske plovne poti; oddelek za ribištvo)</li> </ul> <p>(b):</p> <p>w przypadku importu drogą lądową i lotniczą (v primeru uvoza po kopnem ali zraku):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej; Departament Rybołówstwa (ministrstvo za pomorsko gospodarstvo in celinske plovne poti; oddelek za ribištvo)</li> </ul> <p>w przypadku importu drogą morską (v primeru uvoza po morju):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Okręgowy Inspektorat Rybołówstwa Morskiego w Gdyni (regionalni inšpektorat za pomorsko ribištvo v Gdynii)</li> <li>— Okręgowy Inspektorat Rybołówstwa Morskiego w Szczecinie (regionalni inšpektorat za pomorsko ribištvo v Szczecinu)</li> </ul> <p>(c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej; Departament Rybołówstwa (ministrstvo za pomorsko gospodarstvo in celinske plovne poti; oddelek za ribištvo)</li> <li>— Okręgowy Inspektorat Rybołówstwa Morskiego w Gdyni (regionalni inšpektorat za pomorsko ribištvo v Gdynii)</li> <li>— Okręgowy Inspektorat Rybołówstwa Morskiego w Szczecinie (regionalni inšpektorat za pomorsko ribištvo v Szczecinu)</li> </ul>
Portugalska	<p>(a), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Continente: Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca (celinska Portugalska: generalni direktorat za naravne vire, varnost in pomorske službe; nacionalni ribiški organ)</li> <li>— Açores: Secretaria Regional do Ambiente e do Mar; Gabinete do Subsecretário Regional das Pescas (Azori: regionalni sekretariat za okolje in morje; regionalni urad podsekretariata za ribištvo)</li> <li>— Açores: Inspeção Regional das Pescas (Azori: regionalna ribiška inšpekcija)</li> <li>— Madeira: Direção Regional de Pescas (Madeira: regionalni direktorat za ribištvo)</li> </ul> <p>(b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Continente: Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca; Direção de Serviços de Inspeção (celinska Portugalska: generalni direktorat za naravne vire, varnost in pomorske službe; nacionalni ribiški organ; direktorat za inšpekcijske službe)</li> </ul>

Država članica	Pristojni organi
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Açores: Direcção Regional das Pescas (Azori: regionalni direktorat za ribištvo)</li> <li>— Madeira: Direcção Regional de Pescas (Madeira: regionalni direktorat za ribištvo)</li> <li>— Alfândega de Viana do Castelo (carinski urad okrožja Viana do Castelo)</li> <li>— Alfândega de Leixões (carinski urad pristanišča Leixões)</li> <li>— Alfândega do Aeroporto do Porto (carinski urad letališča v Portu)</li> <li>— Alfândega de Aveiro (carinski urad okrožja Aveiro)</li> <li>— Alfândega de Peniche (carinski urad občine Peniche)</li> <li>— Alfândega Marítima de Lisboa (pomorski carinski urad Lizbone)</li> <li>— Alfândega do Aeroporto de Lisboa (carinski urad letališča v Lizboni)</li> <li>— Alfândega de Setúbal (carinski urad okrožja Setúbal)</li> <li>— Delegação Aduaneira de Sines; Alfândega de Setúbal (carinska delegacija v občini Sines, carinski urad okrožja Setúbal)</li> <li>— Delegação Aduaneira do Aeroporto de Faro (carinska delegacija na letališču v Faru)</li> <li>— Alfândega de Ponta Delgada (carinski urad občine Ponta Delgada)</li> <li>— Delegação Aduaneira da Horta (carinska delegacija v občini Horta)</li> <li>— Alfândega do Funchal (carinski urad Funchala)</li> <li>— Delegação Aduaneira do Aeroporto da Madeira (carinska delegacija na letališču na Madeiri)</li> </ul>
Romunija	<p>(a), (b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Agenția Națională pentru Pescuit și Acvacultură (nacionalna agencija za ribištvo in akvakulturo)</li> </ul>
Slovenija	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Finančni urad Koper</li> </ul> <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Finančni urad Celje</li> <li>— Finančni urad Koper</li> <li>— Finančni urad Kranj</li> <li>— Finančni urad Ljubljana</li> <li>— Finančni urad Maribor</li> <li>— Finančni urad Murska Sobota</li> <li>— Finančni urad Nova Gorica</li> <li>— Finančni urad Novo mesto</li> </ul>

Država članica	Pristojni organi
Slovaška	(a): — Ni relevantno.  (b), (c): — Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky (državna uprava za veterinarstvo in prehrano Slovaške republike)
Finska	(a), (b), (c): — Varsinais-Suomen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (center za gospodarski razvoj, promet in okolje za jugozahodno Finsko)
Švedska	(a), (b), (c): — Havs- och vattenmyndigheten (agencija za pomorsko in vodno upravo)
Združeno kraljestvo	(a): — Marine Management Organisation (organizacija za pomorsko upravljanje) — Marine Scotland (pomorski organ Škotske)  (b): — Marine Management Organisation (organizacija za pomorsko upravljanje) — UK Port Health Authorities (organi za zdravje v pristaniščih v Združenem kraljestvu)  (c): — Marine Management Organisation (organizacija za pomorsko upravljanje)



## V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva M.8798 – TA Associates/OTPP/Flexera Holdings)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 39/09)

1. Komisija je 26. januarja 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(1)</sup>. Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- TA Associates, L.P. (ZDA),
- Ontario Teachers' Pension Plan Board („OTPP“, Kanada),
- Flexera Holdings LP (ZDA).

Podjetji TA Associates, L.P. in OTPP pridobita v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnim podjetjem Flexera Holdings LP. Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za TA Associates, L.P.: naložbe zasebnega kapitala s pomočjo različnih skladov v izbrane dejavnosti, med drugim tudi v poslovne storitve, potrošniške in finančne storitve, zdravstveno varstvo in tehnologije,
- za OTPP: upravljanje pokojninskih prejemkov in naložbe sredstev iz pokojninskih načrtov v imenu aktivnih in upokojenih učiteljev v kanadski provinci Ontario,
- za Flexera Holdings LP: zagotavljanje programske opreme in storitev proizvajalcem naprav interneta stvari, založnikom programske opreme in podjetjem.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije. Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.8798 – TA Associates/OTPP/Flexera Holdings

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks

+32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## DRUGI AKTI

## EVROPSKA KOMISIJA

**Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil**

(2018/C 39/10)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

ENOTNI DOKUMENT

„Cidre Cotentin“/„Cotentin“

EU št.: PDO-FR-02206 – 21.11.2016

ZOP ( X ) ZGO ( )

## 1. Ime

„Cidre Cotentin“ / „Cotentin“

## 2. Država članica ali tretja država

Francija

## 3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

## 3.1 Vrsta proizvoda

Skupina 1.8 Ostali proizvodi iz Priloge I k Pogodbi (začimbe itn.)

## 3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

„Cidre Cotentin“/„Cotentin“ je peneči jabolčnik, nepasteriziran, negaziran, izdelan iz čistega soka jabolk za predelavo v mošt posebnih tradicionalnih sort.

Za jabolčnik „Cidre Cotentin“/„Cotentin“ sta značilna njegova barva, ki je med slamnato rumeno in oranžnorumeno, ter rahlo penjenje. Pri vonju prevladujejo nežne arome, v katerih je pogosto zaznati odenke masla in posušeni zelišč. Za okus je značilna uravnoteženost, pri čemer prevladujejo grenki okusi. Rahla kislost tej grenkobi prinaša svežino.

Pri jabolčniku „Cidre Cotentin“/„Cotentin“ vrste „extra brut“ (izredno suh) se razločneje kaže taninska struktura in prevladovanje grenkih okusov.

Za jabolčnik „Cidre Cotentin“/„Cotentin“ je značilno naslednje:

- dejanski volumenski delež alkohola je večji od 3,5 vol. %,
- skupni volumenski delež alkohola je večji od 5,5 vol. %,
- vsebnost sladkorja znaša več kot 18 gramov na liter in največ 35 gramov na liter,
- gostota pri 20 °C znaša več kot 1 009 in največ 1 017,5,
- minimalni tlak je 1 bar pri 20 °C ali 2 g/l CO<sub>2</sub>.

Za jabolčnik „Cidre Cotentin“/„Cotentin“, ki mu je dodana navedba „izredno suh“ („extra-brut“), je značilno naslednje:

- dejanski volumenski delež alkohola je večji od 5 vol. %,
- skupni volumenski delež alkohola je večji od 5,5 vol. %,

(<sup>1</sup>) UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

- vsebnost sladkorja je 18 gramov na liter ali manj,
- gostota pri 20 °C je 1 009 ali manj,
- minimalni tlak je 1 bar pri 20 °C ali 2 g/l CO<sub>2</sub>.

### 3.3 Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

Uporabljena jabolka za predelavo v mošt prihajajo iz sadovnjakov na geografskem območju, za katere je na podlagi meril, povezanih z njihovo lokacijo in odobrenih za zadevno označbo, ugotovljeno, da so primerni za izdelavo jabolčnika „Cidre Cotentin“/„Cotentin“.

Ti sadovnjaki, obdani z gozdom, so v celoti zatravljeni in vsaj 30 % dreves visokodebelnih.

Jabolka so uvrščena na pozitivni seznam tradicionalnih sort in so v veliki večini grenka in sladko-grenka.

Glavne sorte, ki so zasajene na vsaj 60 % površine sadovnjaka, so:

grenke in sladko-grenke: belle fille de la manche, binet rouge, bois jingant, cartigny, closette, feuillard, cros amer, marin onfroy, peau de chien, petit amer, rouge de cantepie, sans pareille, tapin, tête de brebis, taureau.

Pomožne sorte, ki so zasajene na največ 40 % površine sadovnjaka, so:

grenke in sladko-grenke: argile rouge, bedan, doux moine, fréquin, ermerrien, marie-ménard, sergent,

sladke: clos renaux, douce coët, doux lozon,

kiselkaste: petit jaune, grasselande, gros jaune.

Dovoljene so tudi druge sorte jabolok za predelavo v mošt, katerih drevesa so visokodebelna, vendar lahko obsegajo največ 20 % celotne površine sadovnjaka.

V vsaki osnovi je najmanj 60 % glavnih sort.

### 3.4 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Vsi postopki, od pridelave jabolok do vrenja jabolčnika izključno v steklenicah, se izvedejo na opredeljenem geografskem območju, kot je opredeljeno v točki 4.

Stekleničenje poteka na geografskem območju. Vrenje namreč poteka izključno v steklenicah s fermentacijo dela ostanka sladkorja, kar traja vsaj osem tednov, nato pa se jabolčnik lahko trži.

### 3.5 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Jabolčniki, za katere se zahteva označba porekla „Cidre Cotentin“/„Cotentin“, po izdelavi ne smejo biti deklarirani, oglaševani, odposlani, dani v prodajo ali prodani, ne da bi bila na deklaracijah, v oglasih, prospektih, na etiketah, računih ali na kakršni koli embalaži navedena zgornja označba, skupaj s znakom ZOP Evropske unije. Znak je lahko dodana navedba „ZOP“ ali „zaščitena označba porekla“.

Ime zaščitene označbe porekla in navedba „označba porekla“ ali „označba“ in „zaščitena“ se napišeta z razločnimi, čitljivimi, neizbrisljivimi in dovolj velikimi črkami, da se jasno ločita od vseh drugih navedb in slik.

Na etiketi mora biti navedba „zaščitena označba porekla“ tik pod imenom zaščitene označbe porekla brez kakršne koli vmesne navedbe.

Navedba „izredno suh“ („extra-brut“) je obvezna pri jabolčnikih z vsebnostjo sladkorja 18 gramov na liter ali manj.

## 4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

V departmaju Manche:

Celotni kantoni Agon-Coutainville, Bricquebec, Cherbourg-Octeville 1, Cherbourg-Octeville 2, Cherbourg-Octeville 3, Créances, Equeurdreville-Hainneville, La Hague, Les Pieux, Saint-Lô, Saint-Lô 1, Tourlaville, Valogues in Val-de-Saire.

Kanton Carentan, razen občin Catz in Carentan les Marais, znotraj katere samo ozemlje pooblaščenih občin Brévands, Saint-Pellerin in Les Veys.

V kantonu Condé-sur-Vire: občine Condé-Sur-Vire, Moyon Villages, znotraj katere samo ozemlje pooblaščenih občin Mesnil-Opac, in Thorigny-les-villes, znotraj katere samo ozemlje pooblaščenih občin Brectouville. Kanton Coutances, razen občin Orval-sur-Sienne in Regnéville-sur-Mer.

Kanton Saint-Lô 2, razen občin La Barre-de-Semilly, La Luzerne in Soules.

V kantonu Pont-Hébert: občine Amigny, Cavigny, Le Désert, Graignes-Mesnil-Angot, Le Hommet-d'Arthenay, La Meauffé, Le Mesnil-Rouxelin, Le Mesnil-Véneron, Pont-Hébert, Rampan, Remilly les Marais, Saint-Georges-Montcocq in Tribehou.

V kantonu Quettreville-sur-Sienne: občine Belval, Cametours, Cerisy-la-Salle, Montpinchon, Ouille in Savigny.

## 5. Povezava z geografskim območjem

### *Posebnosti geografskega območja*

Opis naravnih dejavnikov, ki prispevajo k povezavi

Geografsko območje zajema severno polovico departmaja Manche. Večina ozemlja pripada armorikanskemu masivu (skrilaste in peščene usedline, graniti iz paleozoika), razen ozkega pasu na severovzhodu, ki je prekrit z apnenčastimi tvorbami Pariške kotline. Vse skupaj je prekrito z bolj ali manj debelim ilovnatim slojem. To ozemlje se praktično prekriva s polotokom Cotentin.

Pokrajino območja sestavljajo nizke rahlo valovite planote, kjer nadmorska višina na presega 170 m. Pogled z vseh strani omejuje mreža bolj ali manj gosta gozdna živa meja.

Parcele, izbrane za zasaditev sadovnjakov in obiranje jabolk, so obdane z gozdom in tvorijo majhne otočke, razmejene z navadno goščavo. Tla so različna, globoka in odcedna, vendar nikjer peščena ali pesčena s kamenčki.

Cotentin ima zelo oceansko podnebje, ki je še poudarjeno zaradi polotoškega značaja območja. Za to podnebje so značilne pogoste (več kot 150 dni na leto) in precej obilne (povprečno od 900 do 1 000 mm) padavine, majhno temperaturno nihanje z redko zmrzaljo ter pogosti vetrovi, ki so včasih zelo močni in večinoma pihajo z zahoda.

Opis človeških dejavnikov, ki prispevajo k povezavi

Sadovnjaki, ki dajejo sloviti jabolčnik, na Cotentinu rastejo že od 13. stoletja, ko so bile po morju s severozahoda Španije pripeljane taninske sorte. Jabolčnik se je tam uveljavil zaradi zaporednih uredb, s katerima je bilo naprej prepovedano pivo in nato vino, da bi se čim več obdelovalnih površin namenilo za žita. V teh okoliščinah se je razvila praksa uporabe travniških sadovnjakov: travnik, namenjen prehrani čred, dobi dodatno vrednost zaradi sadja, ki ga obrodijo tam posajene jablane. Zaradi te dvojne uporabe so parcele obdane z živo mejo, da se živalim omeji gibanje ter da se njim in drevesom omogoči zavetje pred vetrom.

Dejavnost izdelave jabolčnika se razvija in izboljšuje. Pomologija v zvezi z izdelavo jabolčnika je na Cotentinu nastala v 16. stoletju zaradi ljudi, kot sta Guillaume Dursus ali Sire de Gouberville. Prvi je iz izbranih sort pridobil slovite jabolčnike. Sire de Gouberville je s predelavo vsake sorte sadja posebej odbral sadje izvrstne kakovosti, od katerih nekatere sorte, kot je marin onfroy, obstajajo še danes.

Pozneje so se hkrati s tradicionalnimi travniškimi sadovnjaki z visokodebelnimi drevesi razvili specializirani sadovnjaki z nizkodebelnimi drevesi, ki so tudi zatravljene in obdane z gozdom.

Lokalne sorte, specifične za geografsko območje, ki so v veliki večini grenke in sladko-grenke, bogate s fenolnimi spojinami, kot so petite amer, taureau ali cartigny, so dobro zastopane na celotnem območju in v različnih vrstah sadovnjakov.

Današnje prakse izdelave jabolčnika pričajo o izpopolnitvi in prenosu znanja izdelave jabolčnika „Cidre Cotentin“/ „Cotentin“ iz lokalnih sort na osnovi naravnega vrenja v steklenicah in prepovedi pasterizacije.

### Posebnosti proizvoda

„Cidre Cotentin“/„Cotentin“ je peneči jabolčnik, nepasteriziran, negaziran in izdelan iz čistega soka jabolk, namenjenih predelavi v mošt. Zanj sta značilna slamnato rumena do oranžnorumena barva in rahlo penjenje. Njegov rahlo kiselkast okus zagotavlja dobro uravnoteženost in omogoča, da pride do izraza grenkoba z veliko svežine. Kadar je jabolčniku „Cidre Cotentin“/„Cotentin“ dodana navedba „izredno suh“ („extra-brut“), sta taninska struktura in prevladovanje grenkih okusov še razločnejša.

### Vzročna povezava

Geografsko območje zaznamujeta zelo oceansko podnebje ter soobstoj živinoreje in pridelave jabolk. Zaradi izbire parcel, ki so zavarovane z živo mejo in imajo globoka tla, se lahko jablane prilagodijo vetrovnim razmeram, kar preprečuje, da bi sadje odpadlo pred zrelostjo, in zmanjša tveganje izkoreninjenja dreves. Poleg tega ohranjanje stalnega travinja v sadovnjakih pomeni boj za obstanek, ki vpliva na sestavo jabolk (obilje sladkorja, omejena vsebnost dušika), ugodno za izdelavo jabolčnika.

Kakovost pridelka je optimizirana tako, da travnata preproga ublaži padec jabolk in omogoči njihovo dobro ohranjenost na tleh.

V teh razmerah jabolčnik pridobi grenkost z uporabo praks mešanja grenkih in sladko-grenkih sort, ki prevladujejo v sadovnjaku in so večinoma rezultat stoletij lokalne selekcije, rahlo kiselkast okus izdelka pa se sklada z zmerno prisotnostjo kiselkastih sort na geografskem območju. Stalna uporaba tradicionalnih načinov predelave, kar pomeni, da se pri prvi fermentaciji uporabijo avtohtone kvasovke, naravno prisotne na površini sadja, in da je izključeno kakršno koli gaziranje ali pasteriziranje, zagotavlja grenko svežino jabolčnika „Cidre Cotentin“/„Cotentin“.

Jabolčnik „Cidre Cotentin“/„Cotentin“ slovi že od nekdanj. V 16. stoletju je zdravnik Julien le Paulmier v svojem znamenitem medicinskem traktatu „*de vino et pomaco*“ navedel: „Jabolčniki, ki jih izdelujejo v Cotentinu, so najboljši jabolčniki v Normandiji.“

To potrjujejo prva mesta, ki so jih proizvajalci iz krajev Quibou, Valognes, Turqueville, Dangy, Saint-Lô ali Saussey dosegli na tekmovanjih, ki jih je Francosko pomološko združenje organiziralo ob svojih letnih pomoloških kongresih od konca 19. stoletja do tridesetih let 20. stoletja.

Lokalno navdušenje nad jabolčnikom „Cidre Cotentin“/„Cotentin“ se danes izraža v številnih tekmovanjih in različnih lokalnih praznikih, posvečenih njemu v čast. Ta izdelek opevajo tudi velika imena francoske in mednarodne gastronomije, kot je „Étoile“, revija vodiča „Guide Michelin“, ki mu je posvetila osrednji članek v izdaji junij–julij 2006, ali bolj nedavna pohvala vsem jabolčnikom, proizvedenim na Cotentinu, v prestižni ameriški gastronomski reviji „The Art of Eating“ leta 2011.

### Sklic na objavo specifikacije

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-50b2dc68-9cbe-48a6-93c9-3d8befac98d0/telechargement](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-50b2dc68-9cbe-48a6-93c9-3d8befac98d0/telechargement)

## POPRAVKI

**Popravek Sklepa Organa za evropske politične stranke in evropske politične fundacije z dne 27. septembra 2017 o registraciji Transform Europe**

(Uradni list Evropske unije C 31 z dne 27. januarja 2018)

(2018/C 39/11)

Stran 9:

besedilo:

„PRILOGA

STATUTS“

se glasi:

„PRILOGA



STATUTS“.

---

**Popravek Poročila o prihodkih in odhodkih Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti  
z drogami za proračunsko leto 2017 – Sprememba proračuna št. 1**

*(Uradni list Evropske unije C 311 z dne 19. septembra 2017)*

*(2018/C 39/12)*

Stran 7, tabela „Prihodki“, vrstica, ki se nanaša na poglavje 1 2 – Posebna sredstva Evropske unije za specifične projekte:

- stolpec „Sprememba proračuna št. 1“: vstavi se znesek „340 000“,
- stolpec „Nov znesek“: besedilo „—“ se glasi „340 000“.

Stran 7, tabela „Prihodki“, vrstica „Naslov 1 – Skupaj“:

- stolpec „Sprememba proračuna št. 1“: vstavi se znesek „340 000“,
- stolpec „Nov znesek“: besedilo „15 135 600“ se glasi „15 475 600“.

Stran 7, tabela „Prihodki“, vrstica „Skupaj“:

- stolpec „Sprememba proračuna št. 1“: besedilo „1 467,82“ se glasi „341 467,82“,
- stolpec „Nov znesek“: besedilo „15 808 631,84“ se glasi „16 148 631,84“.

Stran 8, tabela „Odhodki“, vrstica, ki se nanaša na poglavje 4 1 – Projekti:

- stolpec „Sprememba proračuna št. 1“: vstavi se znesek „340 000“,
- stolpec „Nov znesek“: besedilo „—“ se glasi „340 000“.

Stran 8, tabela „Odhodki“, vrstica „Naslov 4 – Skupaj“:

- stolpec „Sprememba proračuna št. 1“: vstavi se znesek „340 000“,
- stolpec „Nov znesek“: besedilo „—“ se glasi „340 000“.

Stran 8, tabela „Odhodki“, vrstica „Skupaj“:

- stolpec „Sprememba proračuna št. 1“: besedilo „1 467,82“ se glasi „341 467,82“,
  - stolpec „Nov znesek“: besedilo „15 808 631,84“ se glasi „16 148 631,84“.
-



**Popravek Poročila o prihodkih in odhodkih Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2017 – Sprememba proračuna št. 2**

*(Uradni list Evropske unije C 25 z dne 24. januarja 2018)*

*(2018/C 39/13)*

Stran 2, tabela „Prihodki“, vrstica, ki se nanaša na poglavje 1 2 – Posebna sredstva Evropske unije za specifične projekte:

- stolpec „Proračun 2017“: besedilo „—“ se glasi „340 000“,
- stolpec „Nov znesek“: besedilo „—“ se glasi „340 000“.

Stran 2, tabela „Prihodki“, vrstica „Naslov 1 – Skupaj“:

- stolpec „Proračun 2017“: besedilo „15 135 600“ se glasi „15 475 600“,
- stolpec „Nov znesek“: besedilo „15 135 600“ se glasi „15 475 600“.

Stran 2, tabela „Prihodki“, vrstica „Skupaj“:

- stolpec „Proračun 2017“: besedilo „15 808 631,84“ se glasi „16 148 631,84“,
- stolpec „Nov znesek“: besedilo „15 828 389,18“ se glasi „16 168 389,18“.

Stran 3, tabela „Odhodki“, vrstica, ki se nanaša na poglavje 4 1 – Projekti:

- stolpec „Odobritve 2017“: besedilo „—“ se glasi „340 000“,
- stolpec „Nov znesek“: besedilo „—“ se glasi „340 000“.

Stran 3, tabela „Odhodki“, vrstica „Naslov 4 – Skupaj“:

- stolpec „Odobritve 2017“: besedilo „—“ se glasi „340 000“,
- stolpec „Nov znesek“: besedilo „—“ se glasi „340 000“.

Stran 3, tabela „Odhodki“, vrstica „Skupaj“:

- stolpec „Odobritve 2017“: besedilo „15 808 631,84“ se glasi „16 148 631,84“,
  - stolpec „Nov znesek“: besedilo „15 828 389,18“ se glasi „16 168 389,18“.
-





